

344 **E**r ist Poydiconjunzes sun  
unt wil ouch rîterschaft hie tuon.  
der pfligt der ellens rîche  
dicke unverzagetlîche.

5 waz hilfet sîn manlîcher site?  
ein swînuoter, lief ir mite  
ir verhelîn, diu wert ouch sie.<sup>K</sup>  
ine gehôrte man geprîsen nie,  
was sîn ellen âne vuoge.

10 des volgent mir genuoge.  
Hêrre, noch hœret ein wunder,  
lât iu daz sagen besunder:  
grôz her nâch iu dâ vûeret,  
den sîn unvuoge rûeret,

15 der kûnec Meljanz von Liz.  
hœchvartlîchen zornes vlîz  
hât er gevrumt ân nôt.  
unrehtiu minne im daz gebôt.«  
Der knappe in sîner zuht verjach:

20 »hêrre, ich sagez iu, wand ich ez sach:  
des kûnec Meljanzes vater,  
in tôdes leger vûr sich bat er  
die vûrsten sînes landes.  
unerlôst pfandes

25 stuont sîn ellenthaftez leben.  
daz muose sich dem tôde ergeben.  
in der selben riwe  
bevalch er ûf ir triwe  
Meljanzen, den clâren,

30 allen den, die dâ wâren.

der (Ez  $I \rightarrow r$   $O$ ) ist (*om.*  $O$ ) Poydeconiunzes sun;  $*G$  (*nur*  $G$ )  
der (er  $I$ ) wil  $*G$  (*nur*  $G$ )

waz touc (tût  $I$ ) sîn (im  $*T$  [*nur*  $T$ ]) m. s.?  $*G$  ( $V$ ) ( $*T$ )  
l. im (*om.*  $L$ ) m.  $*G$  (*ohne*  $Z$ )  $*T$

↓ $*G$   $*T$

des v. (volgeten  $I$ ) noch (auch noch  $I$  [*L Fr22*]) g.  $*G$  (*ohne*  $Z$ )  $*T$  (*nur*  $T$ )  
hêrre, nû h.  $*G$  ( $*T$ )  
daz lâit iu (Lant vch [*de*]: daz  $V$ ) s. b.:  $*T$   
gr. her dâ n. iu (nach iv da  $O$  do noch [*v\**]: vch do  $V$ ) v.,  $*G$   $*T$

hœchverteclîche z. vl.  $*T$   
gevrumet gar ân  $*G$  ( $*T$  [*nur*  $T$ ])

Des (von des  $I$ ) kûneges  $*T$  (*nur*  $T$ ) ( $I$   $O$   $L$ )  
ans t. l. (andes tode lege er  $I$ )  $*G$  (*nur*  $G$ ) an t. l.  $*T$

---

$*D$ :  $D$   $*m$ :  $m$   $*G$ :  $G$   $I$   $O$   $L$   $Z$  *Fr22* (344.1–14 und 29–30)  $*T$ :  $T$   $V$

---

1 *Initiale D*  $I$   $O$   $L$   $Z$  · *Versal T* 6 *Initiale V* 11 *Initiale m* · *Majuskel D T* 15 *Majuskel T* 17 *Initiale G* 19 *Majuskel D* 21 *Majuskel T*

---

2 ouch] *om.*  $*m$  7 diu] die  $D$  daz  $*m$  ( $V$ ) 8 ichne hôte (gehört  $I$ ) man gebrîsen (geprîsens  $I$ ) nie,  $*G$  (*ohne*  $L$ ) · ich hôte den man gesprechen nie,  $*T$  (*nur*  $T$ ) · geprîsen] prîsen  $*m$   
13 iu] uns  $*m$  23 die vûrsten sînes landes,  $*m$  24 wand unerlœsetes pfandes  $*m$  ( $V$ ) 30 den] *om.*  $*m$   $I$